

העבודות

עמ' 15-10 יהושע סימון מפת מסלול התערוכה יהושע סימון "ללא כותרת", 2000 תצלום צבע, 45x45 ס"מ	עמ' 45-40 אפרת שלם "ללא כותרת", 2001 תצלום צבע, גיליון נייר עיתון	עמ' 65-64 נטע הררי נבון "ללא כותרת", 2000 שמן על עץ, 25x25 ס"מ נטע הררי נבון "ללא כותרת", 2000 שמן על עץ, אליפסה, 30x40 ס"מ נטע הררי נבון "ללא כותרת", 2000 שמן על עץ, 25x25 ס"מ
עמ' 21-16 מריה פומיאנסקי "ללא כותרת", 2000-2001 תצלום צבע דיגיטלי 90x70 ס"מ מריה פומיאנסקי "ללא כותרת", 1999 שמן על דיקט	עמ' 53-52 אנדריאה פשל "אופניים", 2000 שמן על בד, 70x50 ס"מ אנדריאה פשל "ירושלים 1", 2000 שמן על בד, 70x100 ס"מ	עמ' 67-66 נטע הררי נבון "ללא כותרת", 2000 שמן על עץ, 100 ס"מ קוטר נטע הררי נבון "ללא כותרת", 2000 שמן על עץ, 40x40 ס"מ
עמ' 27-22 אליאב לילטי דימויים מתוך הווידאו: "המון לא מלוכד נשלט ביתר קלות", 16.5 ד', 2001 אליאב לילטי הזמנה לתערוכה "המון לא מלוכד נשלט ביתר קלות", 2001	עמ' 55-54 אנדריאה פשל "שבת", 2000 שמן על בד, 90x130 ס"מ אנדריאה פשל "אופניים", 2000 שמן על בד, 70x50 ס"מ אנדריאה פשל "שוק", 2000 שמן על בד, 90x120 ס"מ	עמ' 69-68 נטע הררי נבון "ללא כותרת", 2000 שמן על עץ, 25 ס"מ קוטר נטע הררי נבון "ללא כותרת", 2000 שמן על עץ, 25x25 ס"מ נטע הררי נבון "ללא כותרת", 2000 שמן על עץ, 75x120 ס"מ
עמ' 33-28 זמיר שץ דימויים מתוך הווידאו: "Red Something", 16 ד', 2001 זמיר שץ דימויים מתוך הווידאו "My Mother is a Monkey", 4.45 ד', 2001 זמיר שץ מראה חלל התערוכה זמיר שץ תצלום רפרודוקציה	עמ' 57-56 אנדריאה פשל "קפה", 2000 שמן על בד, 180x145 ס"מ אנדריאה פשל "ירושלים 3", 2000 שמן על בד, 70x100 ס"מ אנדריאה פשל "ירושלים 2", 2000 שמן על בד, 100x100 ס"מ	עמ' 75-70 סמירה והבי "ללא כותרת", 2001 תצלום ש/ל, 50x70 ס"מ סמירה והבי "ללא כותרת", 2001 תצלום צבע, 50x70 ס"מ
עמ' 39-34 אילת זהר דימויים מתוך סרטי הווידאו: "Naturaliser (v.)", 6 ד', 2001 "חממה", 20 ד', 2001 "סברס סרט הליכה", 13 ד', 2001 "טרזון מלך הקופים" (1932) ו"טרזון ובת זוגו" (1934) הקרנה ברצף 3 שעות אילת זהר מראה חלל התערוכה	עמ' 63-58 איל בן צבי "ללא כותרת", 2000 טכניקה מעורבת על דיקט בכיסוי פרספקס, 70x100 ס"מ	עמ' 77-76 רונית שלו "ללא כותרת", 2000 עפרון צבע על בד 40x30 ס"מ

עמ' 79-78 רונית שלו 2000, "It's a Girl" עפרון צבע על בד 50x70 ס"מ רונית שלו 2000, "Thank You For Having Us" עפרון צבע על בד 50x70 ס"מ רונית שלו 2000, "Please Help Me" עפרון צבע על בד 40x30 ס"מ	עמ' 91-90 ג'ומאנה אמיל עבוד "ללא כותרת", 2001 ציור על נייר ומדיה מעורבת, 30x20 ס"מ ג'ומאנה אמיל עבוד "ללא כותרת", 2001 ציור על נייר ומדיה מעורבת, 30x20 ס"מ ג'ומאנה אמיל עבוד "ללא כותרת", 2001 ציור על נייר ומדיה מעורבת, 30x25 ס"מ ג'ומאנה אמיל עבוד "ללא כותרת", 2001 ציור על בד, 30x50 ס"מ ג'ומאנה אמיל עבוד גלוית צבע, 15x10 ס"מ ג'ומאנה אמיל עבוד "ללא כותרת", 2001 רישום על נייר ומדיה מעורבת, 80x60 ס"מ ג'ומאנה אמיל עבוד "ללא כותרת", 2001 ריבוע בד, 20x20 ס"מ ג'ומאנה אמיל עבוד "ללא כותרת", 2001 רישום על נייר, 30x20 ס"מ ג'ומאנה אמיל עבוד "ללא כותרת", 2001 ציור על נייר ומדיה מעורבת, 35x25 ס"מ	עמ' 101-94 סיגל אשד דימויים מתוך הווידאו: "ללא כותרת (בתו הכועסת של הקולונל)", 3 ד', 2000 סיגל אשד דימויים מתוך הווידאו: "מלון טולדו: שלושה שירי אהבה", 10 ד', 2001
עמ' 81-80 רונית שלו 2000, "East - West Home is Best" עפרון צבע על בד 70x50 ס"מ רונית שלו "ללא כותרת", 2000 עפרון צבע על בד 110x40 ס"מ רונית שלו 2000, "Watch Over Me" עפרון צבע על בד 50x30 ס"מ	עמ' 103-102 שולה קשת מתוך חלל התערוכה שולה קשת תצלום רפרודוקציה	עמ' 105-104 שולה קשת דימויים מתוך הווידאו: "ארבע אמהות", 30 דק', 2001 צילום: סאלם מוניר דיאב עריכה: גולן ארביב בימוי: שולה קשת
עמ' 87-82 אליס קלינגמן "ללא כותרת", 2001 תצלום צבע, 190x55 ס"מ אליס קלינגמן "ללא כותרת", 2001 תצלום צבע, 120x95 ס"מ	עמ' 107-106 קיר בחדר אחותו של ראמו בושנאק, כפר מנדא בסלון ביתו של ראמו בושנאק, כפר מנדא מוחמאד ח'מאיסי, כפר כנא (צילום תלוי על דלת הבית) אחמד סיאם, מועאויה, מתוך לוח שנה בהוצאת המשפחות אסיל עאסלה, עראבה, מתוך לוח שנה בהוצאת המשפחות ציור דיוקן של אסיל עאסלה, עראבה (צייר חבר משפחה) סלון ביתו של עלאא נסאר, עראבה	עמ' 89-88 ג'ומאנה אמיל עבוד גלוית צבע, 10x15 ס"מ ג'ומאנה אמיל עבוד גלוית צבע, 15x10 ס"מ ג'ומאנה אמיל עבוד "ללא כותרת", 2001 רישום על נייר, 40x50 ס"מ
	עמ' 93-92 ג'ומאנה אמיל עבוד "ללא כותרת", 2001 תצלום ומדיה מעורבת על נייר, 25x20 ס"מ ג'ומאנה אמיל עבוד "ללא כותרת", 2001 תצלום, ציור על נייר ומדיה מעורבת, 50x35 ס"מ ג'ומאנה אמיל עבוד "ללא כותרת", 2001 תצלום, ציור על נייר ומדיה מעורבת, 40x65 ס"מ ג'ומאנה אמיל עבוד "ללא כותרת", 2001 מעטפה, נייר ומדיה מעורבת, 30x25 ס"מ	

الاعمال

- صفحة ١٥-١٠
يهوشوع سيمون
خارطة مسار المعرض
يهوشوع سيمون
«بدون عنوان»، ٢٠٠٠
صورة ملوثة ٤٥/٤٥ سم
- صفحة ٢١-١٦
مريا فوماينسكي
«بدون عنوان»، ٢٠٠٠-٢٠٠١
صورة ديكتالي ملوثة
٩٠/٧٠ سم
مريا فوماينسكي
«بدون عنوان»، ١٩٩٩
زيت على خشب
- صفحة ٢٧-٢٢
إلياف ليلطي
مشاهد من عرض الفيديو:
«ما أسهل السيطرة على الحشود غير المتحدة»،
١٦.٥ دقيقة، ٢٠٠١
إلياف ليلطي
دعوة للمعرض:
«ما أسهل السيطرة على الحشود غير المتحدة»،
٢٠٠١
- صفحة ٢٣-٢٨
زيمير شاتس
مشاهد من عرض الفيديو:
Red Something، ١٦ دقيقة، ٢٠٠١
زيمير شاتس
مشاهد من عرض الفيديو:
My Mother is a Monkey، ٤.٤٥ دقيقة،
٢٠٠١
- صفحة ٣٩-٣٤
أبييلت زوهر
مشاهد من عروض الفيديو:
Naturaliser (v.)، ٦ دقائق، ٢٠٠١
«دفيئة»، ٢٠ دقيقة، ٢٠٠١
«صبار - فيلم تجوال»، ١٣ دقيقة، ٢٠٠١
- «طرزان ملك القردة» (١٩٣٢)، و«طرزان
وصديقتة» (١٩٣٤) - عرض متواصل، ٣ ساعات
أبييلت زوهر
من فضاء المعرض
صفحة ٤٥-٤٠
إفرات شالوم
«بدون عنوان»، ٢٠٠١
صورة ملوثة، طبق ورق جريدة
- صفحة ٥١-٤٦
أحلام شبلي
«بدون عنوان»، ٢٠٠٠
صورة ملوثة
أحجام: ٤٠/٣٠ سم، ٧٠/٥٠ سم
- صفحة ٥٣-٥٢
أندريا فيشل
«دراجة»، ٢٠٠٠
زيت على قماش، ٧٠/٥٠ سم
أندريا فيشل
القدس، ١، ٢٠٠٠
زيت على قماش، ٧٠/١٠٠ سم
- صفحة ٥٥-٥٤
أندريا فيشل
السبت، ٢٠٠٠
زيت على قماش، ١٣٠/٩٠ سم
أندريا فيشل
«دراجة»، ٢٠٠٠
زيت على قماش، ٧٠/٥٠ سم
أندريا فيشل
«السوق»، ٢٠٠٠
زيت على قماش، ١٢٠/٩٠ سم
- صفحة ٥٧-٥٦
أندريا فيشل
قهوة، ٢٠٠٠
زيت على قماش، ١٤٥/١٨٠ سم
أندريا فيشل
القدس، ٣، ٢٠٠٠
زيت على قماش، ٧٠/١٠٠ سم
أندريا فيشل
القدس، ٢/٢٠٠٠
زيت على قماش، ١٠٠/١٠٠ سم
- صفحة ٦٣-٥٨
إيال بن تسفي
«بدون عنوان»، ٢٠٠٠
تقنية مختلطة على لوح خشب مغطى
بمادة بلاستيكية شفافة
١٠٠/٧٠ سم
- صفحة ٦٥-٦٤
نيطاع هراري نفون
«بدون عنوان»، ٢٠٠٠
زيت على خشب، ٢٥/٢٥ سم
نيطاع هراري نفون
«بدون عنوان»، ٢٠٠٠
زيت على خشب، بيضوي، ٤٠/٣٠ سم
نيطاع هراري نفون
«بدون عنوان»، ٢٠٠٠
زيت على خشب، ٢٥/٢٥ سم
- صفحة ٦٧-٦٦
نيطاع هراري نفون
«بدون عنوان»، ٢٠٠٠
زيت على خشب، ١٠٠ سم القطر
نيطاع هراري نفون
«بدون عنوان»، ٢٠٠٠
زيت على خشب، ٤٠/٤٠ سم
- صفحة ٦٩-٦٨
نيطاع هراري نفون
«بدون عنوان»، ٢٠٠٠
زيت على خشب، ٢٥ سم القطر
نيطاع هراري نفون
«بدون عنوان»، ٢٠٠٠
زيت على خشب، ٢٥/٢٥ سم
نيطاع هراري نفون
«بدون عنوان»، ٢٠٠٠
زيت على خشب، ٧٥/١٢٠ سم
- صفحة ٧٥-٧٠
سميرة وهيي
«بدون عنوان»، ٢٠٠١
صورة ملوثة، ٧٠/٥٠ سم
سميرة وهيي
«بدون عنوان»، ٢٠٠١
صورة ملوثة، ٧٠/٥٠ سم

	صفحة ٧٦-٧٧
رونيت شليف	
«بدون عنوان»، ٢٠٠٠	
رصاص ملون على قماش	
أحجام: ٤٠/٣٠ سم	
	صفحة ٧٨-٧٩
رونيت شليف	
«It's a Girl»، ٢٠٠٠	
رصاص ملون على قماش	
٧٠/٥٠ سم	
رونيت شليف	
Thank You For Having Us	
٢٠٠٠	
رصاص ملون على قماش	
٧٠/٥٠ سم	
رونيت شليف	
Please Help Me، ٢٠٠٠	
رصاص ملون على قماش	
٤٠/٣٠ سم	
	صفحة ٨٠-٨١
رونيت شليف	
East - West Home is Best	
٢٠٠٠	
رصاص ملون على قماش	
٧٠/٥٠ سم	
رونيت شليف	
«بدون عنوان»، ٢٠٠٠	
رصاص ملون على قماش	
أحجام: ٤٠/١١٠ سم	
رونيت شليف	
Watch Over Me، ٢٠٠٠	
رصاص ملون على قماش	
٥٠/٣٠ سم	
	صفحة ٨٢-٨٧
أليس كلينغمان	
«بدون عنوان»، ٢٠٠١	
صورة ملونة، ١٩٠/٥٥ سم	
أليس كلينغمان	
«بدون عنوان»، ٢٠٠١	
صورة ملونة، ١٢٠/٩٥ سم	
	صفحة ٨٨-٨٩
جمانا اميل عبود	
بطاقة بريدية ملونة، ١٥/١٠ سم	
جمانا اميل عبود	
«بدون عنوان»، ٢٠٠١	
رسم على ورق، تقنية مختلطة،	
٣٠/٢٠ سم	
جمانا اميل عبود	
«بدون عنوان»، ٢٠٠١	
رسم على ورق، تقنية مختلطة،	
٣٠/٢٠ سم	
جمانا اميل عبود	
«بدون عنوان»، ٢٠٠١	
رسم على ورق، تقنية مختلطة،	
٣٥/٥٠ سم	
	صفحة ٩٢-٩٣
جمانا اميل عبود	
«بدون عنوان»، ٢٠٠١	
تصوير وتقنية مختلطة على ورق،	
٢٥/٢٠ سم	
جمانا اميل عبود	
«بدون عنوان»، ٢٠٠١	
تصوير وتقنية مختلطة على ورق،	
٥٠/٣٥ سم	
جمانا اميل عبود	
«بدون عنوان»، ٢٠٠١	
تصوير وتقنية مختلطة على ورق،	
٦٥/٤٠ سم	
جمانا اميل عبود	
«بدون عنوان»، ٢٠٠١	
مغلف، ورق وتقنية مختلطة،	
٣٠/٢٥ سم	
	صفحة ٩٤-١٠١
سيغال إيشد	
مشاهد من عرض الفيديو:	
«بدون عنوان (ابنة الجنرال الغاضبة)»،	
٣ دقائق، ٢٠٠٠	
سيغال إيشد	
مشاهد من عرض الفيديو:	
«فندق طوليدو: ثلاثة قصائد حب»،	
١٠ دقائق، ٢٠٠١	
صفحة ١٠٢-١٠٣	
شولة كيشت	
من فضاء المعرض	
شولة كيشت	
تصوير منسوخ	
	صفحة ١٠٤-١٠٥
شولة كيشت	
مشاهد من عرض الفيديو:	
«أربع أمهات»، ٣٠ دقيقة، ٢٠٠١	
تصوير: سالم منير ذياب	
مونتاغ: جولان أربيب	
إخراج: شولة كيشت	
شولة كيشت	
من فضاء المعرض	
ولدة عماد غنايم، سخنين	
شقيقة محمد خماسي، كفر كنا	
	صفحة ١٠٦-١٠٧
حائط غرفة شقيقة رامز بشناق، كفر مندا	
صالون بيت رامز بشناق، كفر مندا	
محمد خماسي، صورة معلقة على باب البيت،	
كفر كنا	
احمد صيام، لوحة التقويم السنوي من إصدار	
العائلة، معاوية	
أسيل عاصلة، لوحة التقويم السنوي من إصدار	
العائلة، عرابية	
بورتريه أسيل عاصلة، عرابية (الرسام صديق	
العائلة)	
صالون بيت علاء نصار، عرابية	

List of works

pp. 10-15

Joshua Simon

Exhibition route map

Joshua Simon

“Untitled,” 2000

C-print, 45x45 cm

pp. 16-21

Maria Pomiansky

“Untitled,” 2000-2001

Digital C-print, 90x70 cm

Maria Pomiansky

“Untitled,” 1999

Oil on plywood

pp. 22-27

Eliav Lilti

Images from the video:

“A Divided Crowd is Dominated More

Easily,” 16.5 min, 2001

Eliav Lilti

Invitation to the exhibition “A Divided

Crowd is Dominated More Easily,” 2001

pp. 28-33

Zamir Shatz

Images from the video:

“Red Something,” 16 min, 2001

Zamir Shatz

Images from the video:

“My Mother is a Monkey,” 4.45 min, 2001

Zamir Shatz

Installation view

Zamir Shatz

Reproduction print

pp. 34-39

Ayelet Zohar

Images from the videos:

“Naturaliser (v.), 6 min, 2001

“Greenhouse,” 20 min, 2001

“Sabras - A Walking Film,” 13 min, 2001

“Tarzan, The Ape Man” (1932)

& “Tarzan and His Mate” (1934) -

sequential screening, 3 hrs.

Ayelet Zohar

Installation view

pp. 40-45

Efrat Shalem

“Untitled,” 2001

C-print, newspaper

pp. 46-51

Ahlam Shibli

“Untitled,” 2000

C-print

30x40 cm, 70x50 cm

pp. 52-53

Andrea Peschel

“Bicycle,” 2000

Oil on canvas, 70x50 cm

Andrea Peschel

“Jerusalem 1,” 2000

Oil on canvas, 70x100 cm

pp. 54-55

Andrea Peschel

“Sabbath,” 2000

Oil on canvas, 90x130 cm

Andrea Peschel

“Bicycle,” 2000

Oil on canvas, 70x50 cm

Andrea Peschel

“Shuk” (Market), 2000

Oil on canvas, 90x120 cm

pp. 56-57

Andrea Peschel

“Café,” 2000

Oil on canvas, 180x145 cm

Andrea Peschel

“Jerusalem 3,” 2000

Oil on canvas, 70x100 cm

Andrea Peschel

“Jerusalem 2,” 2000

Oil on canvas, 100x100 cm

pp. 58-63

Eyal Ben Zvi

“Untitled,” 2000

Mixed media on plywood covered with

Plexiglas, 70x100 cm

pp. 64-65

Neta Harari Navon

“Untitled,” 2000

Oil on wood, 25x25 cm

Neta Harari Navon

“Untitled,” 2000

Oil on wood, ellipse, 30x40 cm

Neta Harari Navon

“Untitled,” 2000

Oil on wood, 25x25 cm

pp. 66-67

Neta Harari Navon

“Untitled,” 2000

Oil on wood, d. 100 cm

Neta Harari Navon

“Untitled,” 2000

Oil on wood, 40x40 cm

pp. 68-69

Neta Harari Navon

“Untitled,” 2000

Oil on wood, d. 25 cm

Neta Harari Navon

“Untitled,” 2000

Oil on wood, 25x25 cm

Neta Harari Navon

“Untitled,” 2000

Oil on wood, 75x120 cm

pp. 70-75

Samira Wahbi

“Untitled,” 2002

C-print, 50x70 cm

Samira Wahbi

“Untitled,” 2002

Silver gelatin print, 50x70 cm

pp. 76-77

Ronit Shalev

“Untitled,” 2000

Colored pencil on canvas, 40x30 cm

pp. 78-79

Ronit Shalev

“It’s a Girl,” 2000

Colored pencil on canvas, 50x70 cm

Ronit Shalev

“Thank You for Having Us,” 2000
Colored pencil on canvas, 50x70 cm

Ronit Shalev

“Please Help Me,” 2000
Colored pencil on canvas, 40x30 cm

pp. 80-81

Ronit Shalev

“East - West Home is Best,” 2000
Colored pencil on canvas, 70x50 cm

Ronit Shalev

“Untitled,” 2000
Colored pencil on canvas, 110x40 cm

Ronit Shalev

“Watch Over Me,” 2000
Colored pencil on canvas, 50x30 cm

pp. 82-87

Alice Klingman

“Untitled”, 2001
C-print, 190x55 cm

Alice Klingman

“Untitled,” 2001
C-print, 120x95 cm

pp. 88-89

Jumana Emil ‘Abboud

Color postcard, 10x15 cm

Jumana Emil ‘Abboud

Color postcard, 15x10 cm

Jumana Emil ‘Abboud

“Untitled,” 2001
Drawing on paper, 40x50 cm

pp. 90-91

Jumana Emil ‘Abboud

“Untitled,” 2001
Painting on paper and mixed media,
30x20 cm

Jumana Emil ‘Abboud

“Untitled,” 2001
Painting on paper and mixed media
30x20 cm

Jumana Emil ‘Abboud

“Untitled,” 2001
Painting on paper and mixed media
30x25 cm

Jumana Emil ‘Abboud

“Untitled,” 2001
Painting on canvas, 30x50 cm

Jumana Emil ‘Abboud

Color postcard, 15x10 cm

Jumana Emil ‘Abboud

“Untitled,” 2001
Drawing on paper and mixed media,
80x60 cm

Jumana Emil ‘Abboud

“Untitled,” 2001
Cloth (square), 20x20 cm

Jumana Emil ‘Abboud

“Untitled,” 2001
Drawing on paper, 30x20 cm

Jumana Emil ‘Abboud

“Untitled,” 2001
Painting on paper and mixed media,
35x25 cm

pp. 92-93

Jumana Emil ‘Abboud

“Untitled”, 2001
Photograph and mixed media on paper,
25x20 cm

Jumana Emil ‘Abboud

“Untitled,” 2001
Photograph, painting on paper and mixed
media, 50x35 cm

Jumana Emil ‘Abboud

“Untitled,” 2001
Photograph, painting on paper and mixed
media, 40x65 cm

Jumana Emil ‘Abboud

“Untitled,” 2001
Paper, envelope and mixed media,
30x25 cm

pp. 94-101

Sigal Eshed

Images from the video:
“The Colonel’s Angry Daughter,” 3 min,
2001

Sigal Eshed

Images from the video:
“Hotel Toledo: Three Love Songs,”
10 min, 2001

pp. 102-103

Shula Keshet

Installation view
Shula Keshet
Reproduction print

pp. 104-105

Shula Keshet

Images from the video:
“Four Mothers,” 30 min, 2001
Photography: Salam Munir Diab
Editing: Golan Arviv
Director: Shula Keshet

Shula Keshet

Installation view
Ahmed Ghanaym’s mother, Sakhnin
Muhammed Khamayseh’s sister,
Kufr Kanna

pp. 106-107

Shula Keshet

A wall in the room of Ramez Bushnaq’s
sister, Kufr Manda
In the living room of Ramez Bushnaq’s
home, Kufr Manda
Muhammed Khamayseh, Kufr Kanna
(a photograph hanging on the door of
the house)
Ahmed Siyyam, Muaweye (from
a calendar printed by the families)
Asel Asleh, Arrebe (from a calendar
printed by the families)
Portrait of Asel Asleh, Arrebe (painted
by a friend of the family)
The living room of Ala’a Nassar’s
home, Arrebe